

▲本報廣告

本報為加國致公堂機關前為我大漢人民除束縛今為我大漢人民謀幸福而大漢人民先視為快者也茲除禮拜日停刊外皆按日早派本埠每月收費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論閱報久均仰先惠如因小費未便或托各店代訂認取定於陸續付上如蒙賜閱請將西之住址惠來

中華民國六年十二月廿三日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT  
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER  
Phone Seymour 7092 (SATURDAY, DECEMBER 22, 1917.) P.O. Box 260  
VOLUME 7 No. 43 (號四第卷七第紙聞新) \$ 7.00 PER YEAR  
喊線詩磨七〇九二(六拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳十二月初十日


本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一覽者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚漏所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便購用

### 網寶路米

Mount Royal Milling Co.  
1824 Store St. Victoria B.C.  
本公司由各省輪到頂上白米新機磨身潔味香廉價仰顧留心光



在雲地答街  
本公司  
本公司  
本公司

Vancouver Agent  
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.  
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent  
Messrs Belyea & Co Ltd.  
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

海外筆戰之大風雲

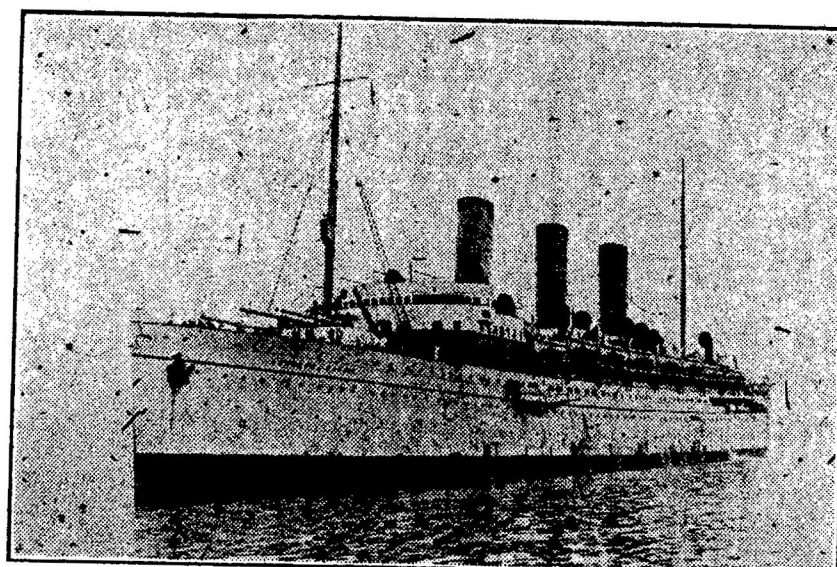
昨續 (志炎)

▲死無教育之陳樹人

昨午我赴雲地北京樓。正與諸友人作茶會。聞鄰席有一群鄉親。相與評論陳樹人所謂「勵王領事」一篇。甲曰。陳樹人不宜下一勵字。乙曰。陳樹人宜以「我對於王領事之希望」九字標題云云。移時散會。我即回寓。因有所感。故借陳樹人所謂「勵王領事」之勵字。而還勵陳樹人。

夫陳樹人抵加兩年。其所言所行。甚多謬妄。尤以在雲地公立華僑學校開學時之演詞為最。此等演詞。祇可發揮其立學之原因。及開學後之進行。不宜涉及箇人之家世。況往時中國之富貴家。多立妾婢。大背人道。而陳樹人不知耻。反視之為顯榮。其演詞有言曰。「鄙人生長執務之家。父早喪。一家之內。同胞兄弟十四。姊妹十三。諸母諸嫂以及僕役。不下七八十人。至繁盛也。乃不及十稔。花園錦簇之家。竟零落如秋後之葉。非特吾家為然。即向以貴顯富稱于時之姻戚。亦于短促時間。一齊落莫。探其原因。不外無教育故云云。」(見于六年五月十八日大漢公報代論)夫既曰父早喪。又曰同胞兄弟十四人。姊妹十三人。合共有二十七人。果其父在少年時。娶有多數妻妾。而產生其兄弟姊妹共二十七人歟。抑其父喪後。其諸母尚續產若干兄弟姊妹歟。然于二十七人中。又添其嫂十四人。合共有四十一人。在八十人中。除去四十一人。其餘諸母及僕役。果能湊足三十九人之數歟。即能之。果此八十人之至繁盛花園錦簇的家世。乃不及十稔。竟零落如秋後之葉歟。即其零落。果是向以貴顯富稱于時之姻戚。亦於此短促時間。一齊落莫歟。即其落莫。探其原因。果皆在於無教育歟。若在于無教育。果傳代至陳樹人。竟幸光前垂後。獨有教育歟。然則陳樹人所謂「執教鞭多年」及「畢業于日本」。皆是烏有先生也明矣。夫以所謂「零落如秋後之葉」一句。而

## 四亞輪船公司



▲船重一萬柒千噸  
▲船積三萬六千噸

▲十日渡太平洋  
▲十八天到香港

(客)(華)(迎)(歡)

▲由雲高華埠 啓行船期

▲亞洲皇后拾月二十

▲滿提高拾月廿八號

▲俄國皇后元月十七

▲日本皇后元月卅一

梓里諸君歸國

倘蒙光顧請

就地面商本公

司代理人可也

▲駐雲高巴 代理 葉生 李夢九

東亞客務總司理司徒施啓

地址 僑通施從司  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

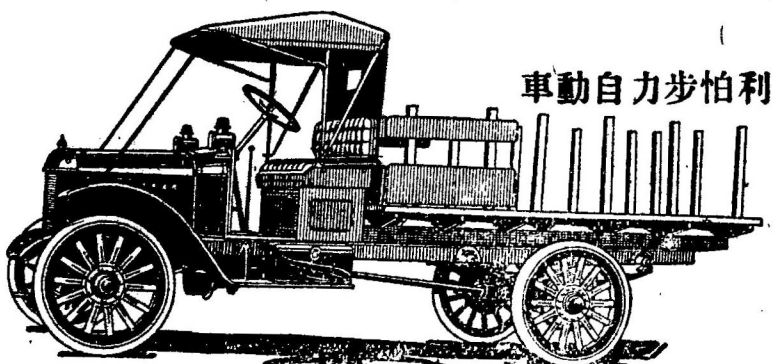
打士火理司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

### 新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
839 Railway St. Phone Sey. 828  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜  
粘大帮谷 近日新米運  
到甚多甘香潔白食者讚  
美叨蒙 華  
人字號光顧  
無論遠近單  
到即付價銀  
尤為相宜

庵不萊羅公司謹啓



卑詩省發售  
卡地勒 克慎  
又路馬 作珠  
織路力 各大公  
司各式自動車  
利怕步力自動載  
貨車能載千五百  
磅 二千磅 三  
千磅 四千磅  
七千磅 各等大  
小載貨車  
利怕步力之車場  
保有七百餘處以  
便貴客

Begg Motor Company Limited  
1062 Georgia St. W. Phone Sey. 9045  
Vancouver Victoria New Westminster

### 買靴請來

WILSONS SHOE STORE  
159 Hastings St. West  
Near Cambie Street

買美觀合脚之靴請來登市定街西一  
五九零委路慎慎舖我所賣之靴俱是最新  
款不論男女大小幼孩各式俱全貨真價實  
各件不惜時候必求貴客合脚悅意為止女  
人修容出街靴男子出街做工靴小孩上學  
皆是上靴等件精工製造價目與別家格  
外相宜請認本號招牌為記現下最新款秋  
天靴發售希為留意或函購快捷奉寄

●地基下衣裳舖

本店開張已歷拾貳年並無變更雲地中獨一信實男子成套  
襪衫與及外大襪生意價目列明實價不二各成套襪衫與及  
外大襪能包合着或不如意原銀奉回

▲價目  
十五元 十九元 廿三元 廿七元 三十元  
Correct Clothes D. K. Rook 117 Hastings St. W.







利埠 三合公司 SAM HOP Co.  
Phone 5031 P. O. Box 1226  
1633 Government St. Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張貿易  
專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江  
上好貨品價廉物美倘蒙坑上各埠僑  
胞踴躍格外歡迎定選上等貨物付上  
以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回車  
船帶照料行李如蒙委託必力為妥辦  
本公司集合大資本而成專為利便僑  
胞公益起見非同罔市利者可比仰祈  
留心光顧如有僑件赤咭請照上列西  
字付來無誤也

域多利三合公司總司理林立榮啟

▲喊線五〇二壹



Sang, Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.



每兩禮拜一水由城多利直返香港  
 Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.  
 溫致公堂  
 古同安棧李  
 化利源號李世璋  
 舍萬福同陳文宗  
 路安昌隆陳杞  
 埠人二致公堂  
 各代理李英昌隆進  
 埠

(喊線詩毛八九九)

特別廣告

我國僑胞西上而商匯銀回國者欲  
有到者以此為快惟如拿大者中國人  
未設有匯票局向由西人銀行轉匯  
但西人銀行所用此支時候於我華  
人多有不便者物也茲值華到匯銀  
往銀行向收要候西人對合未碼  
出办房取照單字號担保方能全銀  
此北者候候平日始收銀用未免  
時阻可弟有等外特別設法理通  
局各論遠近均可轉生依銀行親  
以字銀紙幣滙僑胞及商戶喜便  
專到德隨時可以安收或由重匯  
能亦收銀老意人担保取拘時候  
如君回埠極其喜便茲由信鎖票  
打紙付來定為立款無延宕候  
務办金山貨物資事生始乃係利便  
上商起見仰祈留意賜顧是幸

●本路常有大小金錢便換

●往匯京時候每日由上午八點鐘  
至下午五點鐘

●星日匯水時候

雲南代理人林德福

看順利匯兌局司理人伍萬銀李廣林  
德順利代理

啓者本公司特購備新式自由車二架專接  
僱唐番貨物來往運送異常快捷週致妥當  
包無失漏之虞倘蒙 客商光顧額外歡迎  
或由喊線通到定當隨時應命決無延悞預  
此佈告伏冀垂青

▲電話〔詩磨〕肆〇九九

哥林比亞街門牌四三四

雲高 廣東 快車 主人謹啓

華埠 公司

咸水埠陳松穩宗陳江孔耀墉啓

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

本公司開創多年專做 **土產瓜菜菓**  
**子兼辦各洲時菓食品發行**並有由  
西雜貨 麥谷 馬根 各樣發售貨真價實兼接  
理外埠 **各號委辦買賣** 菓 子 菜 蔬 等  
當無悞並接省港香邑各處 **金銀書信**

LUN CHONG & Co.,  
Tel. Sey. 7647  
P.O. Box 516  
17 Pender Street, E.  
Vancouver, B.C.

---

本店自創斯業  
久蒙梓里光顧  
今又加聘縫師  
各色羊毛線仔  
樹膠鞋與襪帽  
函取來自外埠  
華埠  
雲高扁打東街綸昌號啟

至今廿有餘年  
自知惠我如平  
趨時西裝兼介  
摺結內衫外穿  
貨品俱是華知  
依期安附週括

廿世紀中 商戰蓬蓬 機能手藝 各臻化工  
推求銷用 修飾是崇 本店鑒此 自慎爲禱  
市滑崙國 業滿師從 精究藝術 信堪折衷  
中西首飾 金銀寶珙 留聲機器 大小鏢鏢  
精明眼鏡 手電燈筒 唐番衣服 舊洗新鑲  
男女玩物 欺欺宗宗 修整配裝 與別不同  
無論童叟 交易平公 諸君惠顧 來鈞石降

▲舖在域多利埠皇家大街一千六百二十一號  
1621 Government Street Victoria B.C.

新辦到中西文件活版花邊	諸君惠顧	一九三六	侍女招待	無論蒸炒	四時餚饌	茶点菜式	裝修華麗	不惜資本	廿三号半
	感佩無窮	矢吆喊筒	禮必稱隆	眞料從豐	烹飪尤工	與別不同	氣象英雄	特別擴充	是我樓中

星判吉凶 能參鬼谷

天地人益 廿元 飛星刻度 八元 星益八字  
逐月批評 匹季批評 逐年批評  
大批八字 三元 大批八字 二元  
兼批星益 三元 中批八字 一元 小批八字 五角

另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十  
發行另議 諸君來信請照上唐西字  
候貨由司呵地去亦得

命評貴賤 敢竝神峯

弟徐錫崙披露

啓者本店開設域多利埠非市架街門  
五百三十三號專辦伙食生意兼做粉  
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西  
判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文  
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格  
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹)  
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披

廣中醫藥學堂李鶴儔內外方脈萬城多利埠廣信泰

Kwong Sun Tai C.  
P.O. Box 361  
587 Cormorant S.  
Victoria, B.C.

花柳毒淋 每瓶銀一元  
妙藥斷根 每瓶銀一元  
脫骨跌打 每瓶銀一元  
風濕骨痛 每瓶銀一元  
通身麻痺 每瓶銀一元  
出面麻風 紅血 每料廿元

立止牙痛 每瓶銀一元  
跌打還魂 每瓶銀一元  
內傷吐血 每瓶銀一元  
氣血兩虧 每瓶銀一元  
立止水瀉 每瓶銀一元  
立止肚痛 每瓶銀一元

小兒驚風 每瓶銀一元  
脫骨跌打 每瓶銀一元  
風濕骨痛 每瓶銀一元  
通身麻痺 每瓶銀一元  
出面麻風 紅血 每料廿元

書信照西字 牌付來無誤





●●●長沙危急中之恐怖狀況

記者近來通信 專注重於戰事問題 致省垣狀況 不通  
報與讀者焉久矣 省垣自傅良佐入湘以來 已平成恐怖  
世界 居民寢食不安 幾無復有生人趣味 延至今日  
殆有岌岌焉恐不終日之勢 謹爲擇要紀之 以見長沙危  
急之現狀

湘南獨立軍既得攸縣 復集大軍進逼醴陵 聞醴陵旦夕將入義軍掌握 (或云業已獨立 尙不能證實) 醴陵離長沙祇八九十里 且有株萍鐵路火車 可以直達 一般居民 預料義軍進逼長沙時 北軍必不甘退讓 如是則省垣將入戰線 故莫不恐慌萬狀 躲避一空 醴陵現爲倪嗣冲之安武軍所佔據 倪軍極無紀律 強除硬買 逼姦擄掠 無惡不作 兼之地小兵多 不能安頓 故商家早已全城歇業 居民十室九空 倪軍嫌少空曠地 間有將民屋拆毀者 致逃賸貧民 多死于溝壑 現該邑僑省之人 甚望該邑早入義軍之手 以冀稍留人跡 漢壽桃源獨立後 常甯亦已於佳日(九日) 爲獨立所克取 常甯與長沙亦只隔十九里 不過二日程 故長沙形勢 甚爲危急

軍出屯黃茅舖 寶慶獨立軍進紮水豐鎮東南西 三路旬圍 長沙已被困在垓心 北軍軍心甚爲渙散 殊無力四處應敵 故近日傅良佐 日有萬急電報報告段祺瑞湘省人民 皆作煤竈 凡炊米煮菜燒茶煎水 無不以煤燃之 蓋湘省爲產煤之處 衡煤萍煤 尤爲著名 至戰事起後 來源絕迹 或有自衡山載煤至長沙者 至中途人船盡被北兵擄去 故省垣積存之煤 自一串二百文文一石 漲至現在已達三串三百文上下 尙無貨可買煤爲日用必需之物 無煤爲炊 何能存活

●●●七國公使訪問外交次長

七國公使 於六日七午三時 訪外交次長於迎賓館 談  
至六時午始散 茲探得當日會議內容 係因對德奧宣戰  
時 各國對我曾有希望條件 如處置敵人 管理租界等  
事 我政府曾予以答復 共計八項 各公使得該答復後  
迄無正式表示 至前日始對我外交當局 爲詳細之協  
商 聞關於關稅改此一事 各國中頗有要求 例外辦法  
者 所要求又各不相同 訪欸一節 仍舊爲延期五年租  
界一節 則尙無結束 其餘各項 均已議有頭緒 但內  
容非常秘密 所探得者僅如此而已 並聞各公使于會談  
後 已各報告于其本國政府 我外交當局 則擬於星期  
五國務會議 提出報告

啓者片打街廣豐號生意開創多年向蒙各名各貴客光顧殊深感激現本號股份有志圖別業者將股份退與弟等承受經登報聲明諸君前與本號交易以前所欠各項賬目請早日清還傳藉週轉並懇交來本號弟等簽收發給收條爲據不得藉交別人爲辭特此聲明仰注意爲盼此佈

十月卅一號 廣豐號楊燦吟 燦深 灼吟披露

大工實按  
小精價  
男料不  
靴真二  
平

The Goodwin Shoe Co.,  
119 Hasting St. E.  
Vancouver B.C.

◎◎◎域埠致公總堂閱書報社新任

# 職員一覽表

▲正社長周家驊	▲正中文書記羅樂天	▲副中文書記鄭燦熙	林筱唐
▲正西文書記曾榮	▲副西文書記鄭慶仰	陳有	
▲正監督李強	▲副監督劉立	周家銳	
▲理財員林立榮	▲理財庶務員張瑞	湯接	
▲核數員陳明質	▲幹事員陳森	謝	
▲評議部周道緝	▲羅月池林喜	謝	
呂寬	湯錫世	宵公寬	劉學棟
胡穩	鄧翰	余沾	李洪林
司徒臻	趙子容	黃修	林倫
岑永和	黃修	林倫	呂論
▲演說員	林英羅	李英	鍾啓然
鄭北金	趙芳春	周世堯	蘇秋
			湯蘭鏡



◎◎◎催繳勸捐舟費緣簿

啓者本堂前月爲張煦炳胡道二君各發出勸捐舟資簿數  
本分呈鄰近各埠致公堂懇爲題簽襄成此舉今計限期已滿  
尙有多數未見繳回致使張胡二君均不能定期買舟故特登  
廣告仰 各埠致公堂昆仲統請隨緣樂助無論簽得多寡從  
速將緣簿繳回俾張胡二君得藉義欸以買舟而本堂亦得湊  
理手續毋任感激此佈

十二月十八號 二埠致公堂啓

秘真氏大國手誠傳秘藏妙法也外染眼疾數年起時但自

月累見瞳人之內變成白翳障瞳 愚經以年數而双目全失  
不能見物祇有影而已因 西醫 院堂以數月總無功效  
後蒙梓里言及秘真氏大國手醫 理各科實爲高手而醫眼症特  
更爲神妙弟聞此語立請秘真氏大國手診視據大國手所云  
此乃腦油侵下白翳灌瞳之症因其症初起之時腦部發炎蒸  
動腦汁以下注內障神房今其醫深且厚也惟所可醫者尙  
見形影定其腦筋氣并非全塞所以大國手斷言能醫弟聞大  
國手之言一心決意請大國手醫理每日秘真氏大國手到來  
診視訂方日間食茶晚上吞去翳除膜還睛丸連續醫理月餘  
兩眼畧見神光發現頗能見物再醫三月其內障之白翳全去  
清清維視物未能平遠復吞秘真氏大國手自製之珍珠鹿尾  
巴還睛丸一月果得神氣充足視察皎現雖微細之物亦見清  
楚久視不倦如同壯年感 大國手復我之神光恩全再造除  
叩謝外登于報端揚大德之無窮也 新甯弟黃成祥啓

▲▲功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒因結血管數月發現全身面如生癰患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生治理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元養外搽直癰止癢葯膏葯水照治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異堂康健誠藉 秘眞氏先生再造之大恩公也

舍弟香邑弟方所拜

**秘真氏醫生**  
統治男女小兒內外科全  
寓美大埠都阪街同仁堂  
DR. PE cHUN SUE  
916 Grant Ave  
San Francisco cal.

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時疼痛難當繼經日久毒結腦部以至下侵頸筋再復變成瘰癧大如梨果發現之時頭痛骨痛全身牽制苦楚不堪言狀後由姻友薦往秘眞氏大國手醫理三日其痛全止續用大國手之搜毒扶丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消瘰癧水射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌藥膏而醫理二月之間瘰癧盡爲內消頂癰全皆好安坐間皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩理當報答實因財力不足遲延至今登叙報章畧表微誠矣

●● 感恩靡既

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈祝診學云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑凝鬱結其中又爲過食煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化癰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癰散猶外貼消癰膏佐法治瘰具痛立止再醫治二禮拜之久其癰全消後而返埠工作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登報頌揚以彰盛德焉

失慎埠新章弟黃德和頓首拜

請看大醫生治咳之得法

弟患咳症數月津涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食  
此小進氣候猶似鶻形身體衰弱困苦異常賴友到而稱說  
秘真氏大國手醫中之巨擘也至幸以來指下回生者何可數  
計後而請大國手診視不旬日痰去咳止體魄康強全身精健  
業深此恩爲揄揚以答大國手大德也 南海弟曾福康頓首

▲▲▲(秘眞先生)

時發時止之症。雖經年累月。清利之劑。久服無效。內科諸君。見其筋骨疼痛。足不能着地者。已有年餘。後賴良友云。及大埠穆真氏醫生。如我所知其醫好。據近同胞各症。確乎應驗。倘係他意。他治理者。即付赤函。寫明病情。情形與他自然寄返。丸藥治。理弟達。遂教示立付。赤函交。先生參訂。良藥。盡丹。款此。痛。苦。果。蒙。先生。速。訂。此。症。名。曰。花。柳。毒。入。骨。痛。痺。之。權。也。即。寄。搜。花。柳。毒。珠。珀。丸。與。入。骨。痛。痺。丸。搜。毒。扶。元。茶。又。貼。舒。筋。活。絡。冰。封。止。痛。膏。三。日。接。到。即。依。生。指。明。用。法。內。外。施。治。一。禮。拜。後。大。見。功。効。其。筋。骨。頗。覺。靈。動。其。痛。痺。消。除。多。數。第。方。用。此。丸。藥。而。效。之。捷。益。信。先。生。醫。中。聖。手。名。不。虛。傳。繼。續。求。藥。治。理。共。成。三。個。月。手。足。腰。背。俱。皆。不。痛。輪。毒。盡。清。脚。能。行。動。從此。痼。疾。之。魔。蕩。蕩。無。遺。又。蒙。先。生。指。示。護。用。善。後。之。法。大。補。真。元。取。其。自。製。之。參。茸。四。鞭。鹿。尾。巴。衛。生。丸。大。見。功。効。氣。血。精。神。勝。前。數。倍。全。身。康。健。似。若。壯。年。深。感。先。生。再。造。之。恩。微。申。紀。念。敬。撰。數。行。登。諸。報。端。以。揚。穆。真。氏。之。醫。術。神。妙。也。

(以下代醫)

新寓余升拜理

◎ ▲秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異常變成色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲晚間潮火神氣大虧以請西○治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候說及秘真氏大國手○病之神速付赤函求他寄藥治理弟信其言即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手奇補肺滋腎養陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大○手來函指示用法果然大見効驗連續付赤取藥○理八禮拜全皆好安現今身體強壯神氣充足動作不倦精力加增此德永遠難忘登報表揚以彰大德

爹路把梳埠甯邑弟馬隆祥拜啓

數年扯氣

弟染扯氣日久頑症屢醫不效每邊風寒大作暑熱薰蒸之時其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其辛苦難以俗言蒙友指示付赤往祕眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上氣與乎下氣兩相交通頑痰畧消呼吸順陸續付赤取藥治理月餘而哮喘扯氣痰鳴之患均清除安現今好在年餘永無復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來醫理免受困苦

阿連埠享昌弟陳宜康敬叩

●(醫中良法)

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅腫痛高凸其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜總不見効後中梓友指示引薦往求大埠秘真氏大國手察視據大國手所云目眵爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明罩神房種種衛護但前之○者未得其法纏綿日久以至煤毒深侵入變成翳膜遮睛則白全紅形如鷄冠也即請大國手用維治之法去火毒止痛眼是爲最急之良劑也即請大國手用藥○理內食茶外用盥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行○理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返境再取珍珠鹿尾巴還睛丸用法吞食滋生肝腎精血灌養神童而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明康強感入國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬叩申表揚市加高埠新甯弟湯因格因燐全姪華忠







牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街義  
司和話簡公士藥 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.





竺西氏良醫除疾痼疾良醫過得  
然名不虛傳  
年十歲  
遺失  
幸全  
痼疾

啓者弟到美國高波士頓埠十有餘載向來先天不足身體小弱染有遺精之症  
十年於茲矣每因情懷寂寥難免流精洩泄又常服寒涼解毒之藥已不勝剗劑  
後與西女同居復旦而伐之人非難治其能堪淹至每月夢遺精洩約十餘  
次經屢治而西醫生治理不效茶藥水日服並進越氣愈而日甚一日諸君見  
生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳聖藥紛紛其說難覓  
歷問無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癱瘓之症  
矣欲求不理坐成廢人縱他人能日服幾十萬何能返故鄉與父老妻孥重見也是  
以再訪名醫幸得友人指示一良醫羅夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東  
九龍經星常弟帶之下正是一言醫羅夢中人立即詳述情形函致大埠由廣東  
銀行余贊揚叔轉交西氏收貯調治第一次取參茸補腎止遺精丸一料兼食  
水菓見有功效第二次付良紙并元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三  
四次取良參麥冬四錢補丸九錢兼服服用丸料食法未之而遺精風濕之症皆  
獲全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂得遇良風治除痼疾先生於  
弟真不啻重生父母也惟尚有一症每大便時有精由小便而出弟以其無甚大  
碍亦不介意至本年五月間忽患此手尾痲痺症方三次兼食丸茶一通拜亦  
獲全愈此症再求施以良法醫治爲此手尾痲痺症方三次兼食丸茶一通拜亦  
收全功洵不愧中外良醫第一家也弟吳慶再述之思愧之消埃之報敢獻數言  
以表彰先生大德並爲同病有患病者作指南焉

駐波士頓埠安良堂人梁余光過又名矮仔過恭頌

1

竺氏西大國手真良醫也弟向在波士頓埠當廚工是年三月間涉足花叢初起白濁症甚其緊要本埠親朋多與弟往還有力云竺氏擅醫花柳各症者久聞大名惟未嘗親面而今因道阻且長是以仍請西醫調治不料他故早收全功反將餘毒困悶下墜膀胱之部日久莫愈因西藥多屬金石水銀之質易入難出也迨四五月間偶食燥熱之物新舊毒並發濁水長流小便頻痛苦楚難堪眠食俱廢房診治初類以苦藥而痛或陰或陽或現步履不能過是時竺氏來游此埠即請到房診治投藥牛黃解毒丸服過止痛次日即能行矣復親詣先生寓所求診再賜花柳搜毒丸味珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調理二禮拜內外各症居然盡愈可見先生醫術之神凡散之妙良醫中世罕其匹謹登報端為有花柳症願與諸君介紹焉

波士頓埠台山人伍雲恭頌

## 1

## 女裝睡鞋

**函雲方寸萬家春**

▲▲華友注意 接裝水喉  
 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜  
 予一到勘看即能估價決無過取舖在舊士定街東端門牌  
 百三十九號 (喊錄矢磨七七〇) 西人布朗啓  
 Plumbing & Heating W. A. Brown  
 Phone Seven 770 239 Haslinges Road

算數目並慰留總司理林君立榮才攷司言

製自  
**袖珍新日期紙出版**  
 (係硬紙嘅)  
 我之中華民國七年新日期紙有中西字新舊合曆有節令國  
 慶紀念等日係逐月排印釘裝成冊有五色三色旗能掛得亦  
 能袋得如今特爲廣告起見故每個取回工本十仙每打一元  
 奇費在內同胞宜取請備銀來雲高華廣東街口對面  
 周耀初影相館特啓  
 Yuchow Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.

本號專造各款  
 頂靚皮靴工精  
 料真不惜工本  
 專比美於西人  
 所造之工料發  
 售各款趨時合  
 脚靚皮鞋兼有  
 枝索衣襪香鹹  
 皮急袋等雜貨  
 留意光顧在片  
 可寄門牌一號

三連記  
 Sam Shing Lin Kee Co  
 No 1 Pender St. W.  
 Vancouver B. C.

盛  
 鞋廠

號記章

JUN KEE CO.

3 Canton St. P. O. Box 366

Vancouver B.C.

小店在云古啤埠經歷有年今遷往廣東  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如  
上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓



北堂雅頌錄

雲埠培英閣書報社開幕大慶典

祝詞

中華民國六年十二月十五日雲埠培英閣書報社舉行開幕大典為大希望祝詞曰

培英立社 學問淵源 前途浩大 開幕完全 歡如雀躍 序整蠱 看書閱報 恐後爭先 僑情洽協 世界和平 人才輩出 物質新鮮 達人達己 希聖希賢 華風悅學 瑞雪爭妍 洪門大局 雲埠寄塵 中華民國 萬歲平權

大中華民國六年拾貳月十五日為培英閣書報社開幕大典同人等不勝歡欣謹預祝詞以祝之曰

社會教育 貴社提倡 閱書與報 振發聲 基礎鞏固 規模輝煌 神及黎庶 如日之光 照臨僑界 萬方明朗 陰霾自消 煙囪潛藏 賴君熱力 舉臂扶匡 民權澎漲 禹域安康 永世不渝 同人厚望

弟馬亭 榮一新 煥一新 煥一新

維

大中華民國六年拾貳月十五日為溫埠培英閣書報社開幕紀盛是日也海外諸君咸集海濱盛事弟等不禁額手稱慶爰上祝詞曰

培英貴社 偉人手創 功勳事業 日月重光 高賢入室 弟子升堂 化除頑固 文明大放 賴我羣公 致保家邦 猗歟開幕 典禮煌煌 維城弟 鄧潯揭冠

維

大中華民國六年十月十五日為雲哥華培英閣書報社舉行開幕大典典弟等不勝欣忭故特致詞而祝之曰

維 城埠弟 鄧潯揭冠

社會為合羣之道。書報為入德之門。考城市中之有閱書報社者。誠為文明進步之導線焉。今日際貴社開幕之良辰。弟等左獻生花。右獻辭頌。鵠立於大堂而祝曰

培英社告成 今日新開幕 書報列堂中 賓主同歡樂 歌罷又吟詩 談笑皆自若 異口俱同聲 一呼而百諾 威勢若龍騰 歡欣如雀躍 雖無美酒筵 大慶甘泉酌 工商智識增 經濟有雄略 洪門賴以興 從斯大振作 一埠致公堂代表 譚松元 張璣 譚翰躬

樂助雲高華公立華僑學校經費芳名錄

胡世定廿元 黃昭立廿元 曾石泉廿元 譚舜興廿元 永生廿元 黃景昭廿元 曾瑞廿元 李聖系十元 曾連登十元 葉欽十元 湯百福十元 五洲藥房五元 葉瑞石五元 梁盛五元 黃昂鴻五元 方愛五元 葉瑞初五元 雷學益五元 公利五元 和安五元 劉利初四元 陳宜耀五元 三記五元 朱光二元 廣萬生二元 永利二元 美隆棧二元 李宗卓二元 同安棧三元 高詠勤二元 安興隆二元 林沾二元 新北京三元 簡恩林二元 東安棧二元 李常雅二元 周世耀二元 章記二元 均安棧二元 公益二元 華益棧二元 輪昌二元 三益二元 永茂二元 廣東餐館元半 馬吉一元 黃鏡川一元 都福實一元 永同昌一元 廣豐一元 林佐然壹元 和源一元 啓記一元 李仲周一元 李緒祐壹元 同德盛一元 李輔南一元 均和一元 生隆棧一元 均益昌一元 趙葆東一元 三和一元 恒興棧一元 華安祥一元 黃好女士一元 東華樓一元 華僑餐館一元 北京樓一元 三盛連記壹元 永祥源一元 瑞英昌一元 寶生一元 樂瓊林一元 廣泰昌一元 李暢林一元 李常佐壹元 利安元 周耀初五毛

中華會館十一月份進支數列

進林岳館底票二元 進五洲藥房租連水七十三元 進俄國皇后禮券手收票六十九條一百三十八元 進俄國皇后禮券山手收票四十九條九十八元 共進銀三百一十元

支寶山工金八元 支寶記工金一拾五元 支交際員工金八元 支書記工金一拾五元 支中國印刷印件三單四元七毛五仙 支同安棧筆一單三毛五 支大漢告白費叁元七毛五 支士担一毛五 支電火二單 十五元零六 支電話式單六元 支板揭柴二車六元 支黃傳舉担柴工二元 支奇花番銀一元六毛五 支勝隆洗衣五毛 支合勝洗衣四元九毛五 支廣濟堂藥材九毛五 支西人藥水二元八毛五 支西人藥水七毛五 支修整火爐六毛 支煤炭一噸八元九毛五 支生隆棧水仙花四朵九毛 支西人藥水五毛 支西人藥水五毛 支李勝伙食六元 支徐秋伙食六元 支劉德伙食六元 支周運伙食六元 支陳應德伙食六元 支關榮伙食六元 支關榮伙食六元 支梁隆中華醫院工金廿五元 支梁隆中華醫院工金廿元 共支銀一百九拾一元八毛六仙 是月除支存銀一百一十八元一毛四仙 接上月存來銀三百八十六元一毛 統計應存銀四百零四元二毛四仙

梁培基

廣東第壹

藥製名家

培基搜毒汁(花柳毒人所易染富急為搜拔是藥搜拔元功) 每樽三元五毫

養血汁(血為活命之源欲養生必先養血此藥人所必需) 每樽壹元五毫

補腦汁(腦為人身之寶含實保腦力之強弱培補自強共珍此藥) 每小樽六毫

花柳搜毒散(方為獨創止痛生肌凡損傷毒瘡等症均治奇效) 每樽六毛

止咳丸(苦咳尤苦其難治此丸順氣化痰止咳一切寒熱咳嗽) 每盒一毛五

以上各藥現在溫埠華埠培基新書林 為代屬總代發兌處對藥任分售代理者有相宜規矩請直接寄新書林司事人劉雷望可為詳對請用諸君應付快捷通郵與寄銀取約統請照下開西字無誤

KAI SUN BOOK SHOP 240 Pender Street East VANCOUVER, B. C.

中華基督教會(第二期)鳴謝

啓者本教會荷蒙諸君樂善好施同人感戴之至謹誌數言以申謝悃

謹將樂助芳名如左 鄭其昌 曾兆民 每名五圓 司徒保四圓 李保三圓 高卓奎三圓 大信 朱去非 公利押 長勝 鄭昌 馬本策 黃伯猷 李光 譚文倫 林立晃 蔣宗漢 陳鴻保 以上每名二圓 杏花樓 煜記 新機勇 二益 金利源 美隆棧 三民 馬大揚 五洲藥房 吳仲 永祥源 利安和 譚榮堯 衛郁性 潤記 陳宜輝 馮鴻發 劉達初 吳就 吳信長 林平 譚興興 馬本道 吳松星 曾石泉 曾瑞 劉利初 馬剛毅 馬志成 北京樓 伍周子 李安 高連勝 林學管 林仰 永盛 鄭家麟 鄭榮棠 曾桂芳 周瑞述 以上每名一圓 周家麟 鄭榮棠 曾桂芳 同安棧 廣東餐館 源泰 新美隆 黃致中和 安押 麗生 寧益押 胡有發 曹穩 阮本祝 李仁悅 李和昌 萬益 華安祥 廣濟堂 陳耀宗 恒興棧 東華樓 馬大連 華茂 關教 振興公司 林燕輝 胡有元 昌楠 華英書報社 途生 均和 新三盛 均安棧 德豐 瑞英昌 公益 每名中圓 二毫五以下甚多恕不細載再有捐款隨收隨登 民國六年 十二月 十一號 中華基督教會啓

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便現本市同業者均每

一點鐘計工銀一元本號特以廉價相就每點鐘計七毛五而已華友光顧由電話通知從速應命 電話詩摩叁九貳九 姊比布文杭披露 210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

精醫眼科 花柳骨痛 風濕足軟 自煉各種藥丹花柳藥箭(售)

雲埠片打街永同昌二樓

WING HONG CHONG Phone Sey. 1983 146 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.

恭頌良醫

啓者弟做板傷之工偶因不慎被板壓傷腕部屢請醫生調理經年罔效幸遇友人薦引梁統積先生處醫治而先生診明傷處登時發藥不滿一星期弟之傷處全愈矣無以爲報特登數言俾得染有此症者知所問津焉 恩邑 鄧厚順

眼科精通

啓者弟一向做廚房之工忽然雙目外皮濕爛流淚并翳膜遮蔽瞳人即延西醫生調理莫能奏效幸轉到梁統積大國手處訂方治理不滿十日內目疾全愈弟喜不自勝謹登數言鳴謝 同邑 弟梁銘恭頌

瘡科能手

啓者弟染惡瘡等症上中下三部具發數處痛苦不堪特到梁統積先生處蒙授消痔拔毒膏貼於患處并訂茶煎服兩劑未及一星期內完全復舊茲深信先生精理藥妙名不虛傳特此致謝 弟張培渠拜頌

花柳妙法

啓者弟因染花柳 症業經半載骨節潰爛三份有一瘡口流水四肢又起疔毒至於頭部夜痛難眠幸蒙梁統積先生藥統積先生能治花柳各症故此到處求理果然半月內此疾全好日久不復發誠先生之妙手也今弟感激之餘謹登數言爲同病者告焉 何相益恭頌

冬節送禮童子合用

敬告由大宗貨物揀撰最好新式成套襪衫外襪並表明各物合冬節送禮之用 市

滑打 市滑打襪 手套 頸帶 毡帽 小帽 與及各物價目與別家格外相宜希爲留意童子部在本號二樓

CLAYMAN'S 153 HASTINGS ST. W.

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES

CLAYMAN'S LIMITED

153 HASTINGS ST. W.

XTAGOOD

For Boys

For Boys

For Boys

For Boys

For Boys

For Boys

For Boys



(觀海)

是剽窃抄襲于倉頡者乎。即此觀之。爾之剽窃抄襲于銖証。可無疑義。若不然。祈有以語我來。

偷龍轉鳳之手段最妙者。則以宋朝之太監郭淮爲最。是今之光棍者流。相效郭淮之故技。每以假物。在于舟車客棧人多往來之中。換袱包。變衣箱之類。俗呼之爲頂包者是矣。爾陳屎人在于報帶上毀人名譽。不敢出自己之眞名。而以「關佛」一笑等名字頂換之。此非偷龍轉鳳而何。即此觀之。爾之偷龍轉鳳之鉄証。又可無疑義。若不然。祈有以語我來。

若夫活剝牛吞。手段之最酷者莫甚于野人。考彼野人居于深山窮谷之中。未入教化之流。無衣服以蔽體。活剝獸皮樹皮以爲衣。無灶鑪之烹飪。攫取鳥獸鱗介而生吞。此等活剝生吞。是野人之所爲也。而吾人對于各食物。亦有活剝生吞者。嘗見唐山之菜園。有擇其菜葉之大者隨水而剝之。即外洋西餐之蠔仔也。見其大書特書于餐帶曰。Raw Oyster)以檸檬汁。胡椒粉配之而生吞。與夫我華人之魚生。豈不是生吞乎。又不見夫各式生蔥。男女老幼。皆是生吞。爾陳屎人猶未見之乎。若夫活剝一節。對于人則尤甚。墟市中之小手也。摩褲袋。豈不是活剝乎。路邊上之剪運也。將行路人之銀兩衣履盡而摸之。又豈不是活剝乎。安祿山剝楊貴妃之鵝頭肉也。又豈不是活剝乎。爾陳屎人對于懇親大會賣徽章之欺也。豈不是生吞黨人之血汗乎。在學堂教書圖畫。施其爪于畫者之前胸。又豈不是活剝女學生之双峯乎。爾近三月內之好事多爲。足爲活剝牛吞之鉄証。又可無疑義。若不然。祈有以語我來。

觀已上各事。盡是爾陳屎人一生之剽竊抄襲。偷龍轉鳳。活剝生吞之好本領。不知己過。尙反責人。無非以小人之心。度君子之腹而已。吾今贈爾以十七字俗調一首。爾宜

中華民國六年

中華民國六年

▲新聞紙第七卷

隨筆

(志炎)

章太炎文集。全無圈點。亦難爲人讀。梁啓超不宜作官。最好以言論救國。西人初等小學。每逢考試。對于串字。Spelling教師必預訓學生。謂用心溫習其普通之字句而應考云云。西人大教習。不離其大字典于身之左右。近十年來。海外華僑。知識大開。雖年老不識字者。亦能大聲談時事。識幾句新名詞。此乃報紙間接之功也。

# 牛鞭記者

(志炎)

陳樹人笑我爲牛尾主筆。是無所本。而我今笑樹人爲牛鞭記者。因樹

詩



# 客中遇村女

(志炎)

客中得一女知己。頃刻天涯一面緣。  
○英語幸能通款曲。暢談時事共法  
然。○  
風流不在化粧品。珍重芳卿待字身。  
○時世衣裳應節用。重重戰稅苦吾  
民。○  
手不停披書與報。目光如電口如  
○婦人權大爭參政。那及村娃愛國  
心。○  
保存原質農家女。對答如流卓識  
才。○  
○衣素恰如看護婦。非憐其色祇憐

雲城培英閱書報社開

書報社

**幕有贈** (林筱唐)

▲馮周濟護身至寶救苦丹  
專治七十二癆症抽筋除痰脂刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳在單內  
（每樽壹元）  
（十仙）

▲馮周濟神效還魂跌打丸  
（每個每打）  
（三毛三元）

# 博雅齋

接造唐番笠巴圖章  
精印各種中西文件  
發賣膏丹丸散各藥

BOCK NEAR CHY CO.  
920 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CAL.

博雅齋  
聯社第三十期

特別會題  
天萬爭名高口  
月三讓利大頭  
七年正月卅號  
前密陽會館  
仁煙業主席  
詳開

刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒接筋敲骨切勿輕視

理 雲高華周耀初影相館 (代) 把利佛廣記號  
域多利埠煜記號 (理) 加利保勝記號  
▲總代 處 美國金山正埠茂利號 (處) 叻巴崙周利號  
叻麼東昌榮號

自製笠巴圖章

本牌推舊始創自製笠巴樹膠國章九十餘年笠巴某款粘貼後國字畫玲瓏銀銀

克己所有給信唐番字圖章正偏門鋪戶大小圖章均可照樣製造快捷異常希為留心圖章款式蒙取印奉

承印中西文件

唐者印件均可接印本廠所印之五色旗拜年卡寫信紙舊信封等久已風行海內外遠

館相影初耀周埠華高雲  
Yueho Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B.C.  
號記煜利多域  
York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B.C.  
號利茂埠大山金國美  
Mow Lee Co. P.O. Box San Francisco, Cal.  
總發香港大馬路五十八號馮周濟批發

近嘉許舉凡招牌紙面單信封帖紙等均能排印工作優美取價從廉  
偷利惠顧以免利權外溢

博雅聯社招吟

振刷精神 馳驅從事 以答厚意 經期出機 按址寄呈 收卷之時 凡屬  
信必順寄 前期對照 吟及人人 依期寄卷 不爾疑妒 考美洲文興  
預必其終 此繼續而勿替也 本齊亦與得教益焉 函取對照 即將寄臨

本齊聯社自出世以來 龍辰美洲諸大吟壇  
闡發珠琅十萬 佳春爭擅 藉藉咸立 同人更

參  
鞭  
補  
腎  
丸

公認攝影家  
周耀初影相館  
雲高華廣東街口對面  
畫夜攝影  
代理四邑雜誌全年四元正  
半年二元正散賣每卷十五  
仙報費先惠包寄外埠  
▲總代理  
馮(周濟)  
至寶救苦丹 每打十仙  
還魂跌打丸 每打一元  
每打三毫

**參鞭補腎丸**

腎者先天之本。處腰左右。為腎水充足。多從青年大病。此後虛勞虛而愈復。無何人不成也。縱精情無以制。則火熾。其陽水竭而不達。枯耳。由是頭暈生渴。耳鳴目黃。齒痛汗流。夜熱而便急。乃咳嗽有痰喘。乃吐血。為頭痛腰痛。為腿足更重。故視無光。小便不利。不寐。飲食不進。及夢遺滑泄。諸如此類。倘有此症。不論新舊。速投此藥。至五劑。自能消止。起見志心。研功修治之妙。無倫必效。然發元凡有前開之病。發生者。服此參鞭補腎丸。在水固本。造血強身。神其效。

○服法：每點補腎丸。九粒。之項云。

三月二號  
雲馬華早號代領

慈恩先生鑒：余患該症者。外父患腎虛。四時不離寒疾。贈放藥在醫。無可施。幸得聞 先生 薦告。我有子。親補腎丸。因連服三盒。腰一轉。困乏盡。精神日增。即小便頻數。夜尿咳。眠安。吹嗽遂絕。頸痛膝腫除。肢體皆健。定。一切腰痠消滅。于無恥。以此九種驗。若此。比於扶元。

全金大員 荷費一元  
金料竹葉 遠近包寄

(號) (來) (悅)  
 YAT LOY CO  
 22 Pender St. P. O. Box 962  
 Phone Sey. 3097 Vancouver B.C.

---

本店創設于茲  
 向蒙僑胞惠顧  
 近因生意推廣  
 包辦大小酒席  
 俱全適口麵食  
 地方潔淨清雅  
 特登廣告週知  
 諸君惠然賜顧  
 本號兼接香邑各  
 埠僑蒙梓里惠顧  
 祈照上列西字門  
 信箱付來是所厚望

業經寒暑幾易  
 自知感佩不已  
 添聘精良廚師  
 隨時炒賣馨味  
 各款餅食新奇  
 樓上佈置適宜  
 仰我僑胞注意  
 格外歡迎備至

電話 詩磨 三〇九七

金剛經之無不勝也。先生壽時於此處創始此藥而石上亦刻有真書

駕齋壯陽露 健腎 每服二毛五仙 膏膏一毛  
每瓶一元五角

精合之要哉得此當房亮矣如冷陽而行百祥之良好衛生也而安強主種之機能應時受  
配陰火足是謂之可嗣嗣天以故配合之趣奇內固且久欺但久病者鮮能不外耗  
壯陽年於憂定須知此也茲特研究周悉製此卽壯陽露無論不論老幼後天遺精與  
精竭赤白相長我敢堅決斷不僞可保其無房勞損身之虞

壯陽妙藥 以此為最 五月十日 二華全錄除謹上

德慈兄先生鑒敬告者前因 貴號告白所登李壯陽露之餅四張試用確知此  
陽國積房興起味得未曾有市面皆售恐蒙新舊類乎此常用法之藥品亦多僅功效遠  
見有如是之功也特復致意叩謝不一

黃氏止痛膏 每瓶壹元 郵費一角  
成打八折 芳名四毫

此藥乃由專研精製此藥生草藥精煉而成獨得野獸腦髓混合化學而成止痛救速不論何  
處若不損口而覺軟弱困倦筋骨酸痛腿膝起核痛浮腫痛喉乾痛腸風痛痔瘡痛諸虛諸痛皆  
痛背脊痛腰痠痛手頭痛腳骨痛頭痛胃痛一切無名腫毒癰疽及傷風鼻塞等即發赤空  
香一二根先吸再擦患處其痛即止不必煩轉呻吟吟痛也間時買煙盒時伴用亦細而  
黃氏痛所珍值

請看下列介紹信便樂于試用此黃會膏矣其出云

葉成記

SING KEE

891 Columbia St P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

每枝一元郵費五仙 藥油每筒二毫五 塞子每對一毫

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐壽唐  
國靴鞋各樣齊備現在新由中國別運到特  
種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客  
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價  
錢格外相宜

英屬  
二埠 成記謹啓

雲埠悅來號披露

前大北光昌泰銀青柳先生亦謂此黃會青功力甚佳實介紹代買十數塊入耳  
 勝救之惠意工即見功止痛企愈如有四方君子如有跌打風痺者不妨一試當會  
 功後如鳴謝百病除去不勝謝謝  
 乙年四月吉日 務宜壹無時滿司理黃振烈啓

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不  
 勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行因乏所做該貨不足冬  
 貴號採辦屢屢有阻遲之悞現本公司同人等為廣招徠起見  
 再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒  
 尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所  
 厚望為價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看  
 本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪  
 魚仔等項俱做發行

譚登禮廣告

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.



### 恭頌林弼臣先生駁骨妙手

啓者弟向在企連轉學附近與西人做園工爲業當工之際偶因不慎被壓斷左足脚眼至二寸餘其時隔遠遑遑束手無策即入西人醫院調治不料經醫三月有奇全不見功意欲出外尋醫不獲後告以旋里求之始得准清出埠到家先生處求醫是時弟料此症日久難以復原先生驗後判以無妨據云此症雖久外敷內服定然復原蒙施藥調治一月已全愈履動如常出乎意料之外足見先生駁骨之妙名不虛傳弟現已復回該埠做工感先生之德謹登數言以爲鳴謝并告患跌打諸君知所問津耳 先生寓雲南廣濟堂廣東街門牌四號 新南南安村人林學濟恭頌

### 空前未有之大帖式出售廣告

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶儀官制應酬無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購

▲政界不可不備 ▲學界不可不備 ▲商界不可不備 ▲工商各界不可不備 ▲居家旅行均不可不備

分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 351-353 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

### 五洲大藥房

啓者本藥房在金山大埠中街門牌三十三號專辦各省地道藥材正貨不欺凡我同胞如有需要請向本藥房接洽可也

新張伊始敬告各界同胞及遠近親友知照此佈

### 保安堂

BOW ON TONG CO. 11 PRINCE STREET WEST VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

### 自來血

本藥房自來血藥水係由名醫精製凡患貧血、衰弱、神經、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足麻木、婦女經水不調、產後失血、小兒疳積、一切虛弱等症，服之立見奇效。

### 有常

正脾胆

### 打跌藥酒

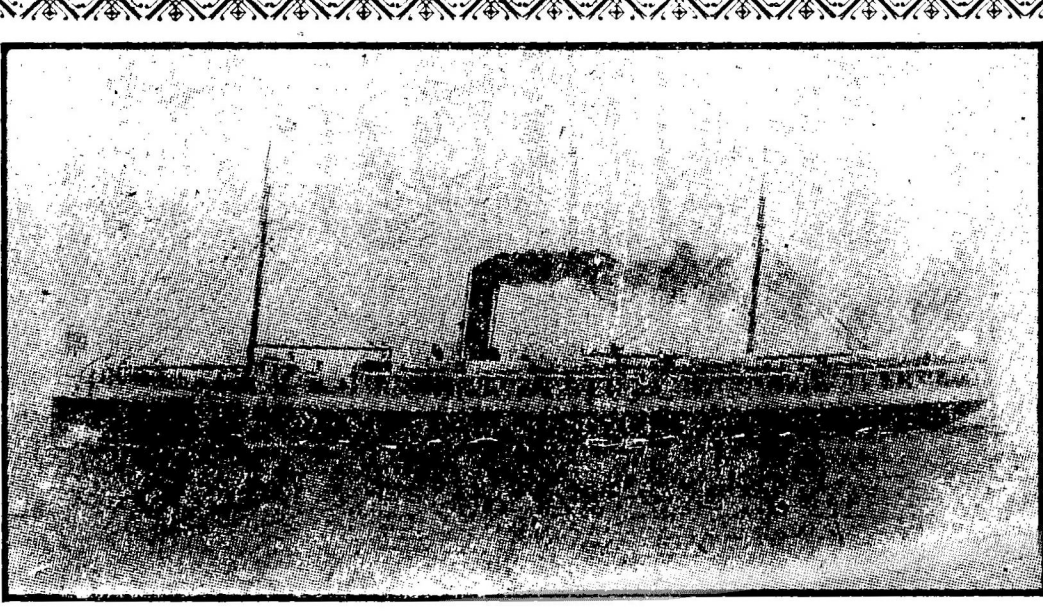
跌打損傷，金瘡出血，服之立止。

## 美國太平洋快捷新輪船公司

Victoria and VANCOUVER, B.C. Pacific Steamship Co.

(國) (回) (船) (輪) (固) (堅) (搭) (請)

啓者自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加坡等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水福食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期列下



▲天尾姐輪船 新歷十一月十五號  
▲山汝打輪船 新歷十二月八號  
每星期由城舍路域多利開行  
下期船期再報

▲大輪位銀一百二十五元  
▲頭等位銀五十元  
▲二等位銀二十五元  
▲三等位銀十二元五角

美國總公司謹啓

### 參茸補血丸

此丸乃本藥房精製之第一補血丸也凡患貧血、衰弱、神經、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足麻木、婦女經水不調、產後失血、小兒疳積、一切虛弱等症，服之立見奇效。

花柳新蛇補血解毒藥汁 每料銀七元

補精血丸 每料銀七元

內痔解毒丸 每料銀七元

夜夢遺精丸 每料銀七元

久年虛濁丸 每料銀七元

衛生補血汁 每料銀七元

活血消毒丸 每料銀七元

仁安大藥房 專辦各省地道藥材

本藥房所製各種丸散膏丹，包醫各種花柳雜症，功效卓著。凡患此症者，請向本藥房接洽，定當研究對症發藥，母負委任焉。

恒利照記廣告

本店專辦唐山油餅什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉豬肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是荷

電話月打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,  
Pender St., P.O. Box 1416  
Phone 365 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治內外各症，凡患此症者，請向本醫生接洽，定當研究對症發藥，母負委任焉。

始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元

白濁無憂丸 每料銀五元

腎虛壯陽丸 每料銀五元

天下名醫萬應膏 每料銀五元

補身壯陽丸 每料銀五元

眼科名醫 專治各種眼疾

醫館寓舊金山大埠都板街五百〇一號

Dr. LAU YIT CHO  
502 GRANT AVE. San Francisco cal.